



联合国环境规划署

联合国粮食及农业组织

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.8/2
9 July 2001

CHINESE
ORIGINAL : ENGLISH

拟定一项关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药
采用事先知情同意程序的具有法律约束力
的国际文书政府间谈判委员会

第八届会议

2001年10月8-12日，罗马

临时议程* 项目3

秘书处的活动及对预算外资金情况的审查

秘书处的说明

一. 导言

1. 除非另有说明或可从上下文明显看出所涉具体日期,本报告的内容所涵盖的时期为2000年6月1日至2001年4月30日。
2. 根据《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》以及通过此项《公约》的全权代表会议所作出的关于临时安排问题的决议,由联合国环境规划署(环境署)和联合国粮食及农业组织(粮农组织)共同设立的秘书处将继续在这一暂行时期内担任《公约》的秘书处。环境署和粮农组织于《公约》生效之后亦将继续为之提供秘书处服务。
3. 在这一暂行时期内,秘书处将继续为支助政府间谈判委员会和临时化学品

* UNEP/FAO/PIC/INC.8/1。

审查委员会而开展工作。此外,秘书处还将为关于临时安排问题的决议中所确立的暂行事先知情同意程序的运作提供服务。

二. 暂行事先知情同意程序的实施情况

4. 秘书处为支助暂行事先知情同意程序而开展的工作可分别按下列主要题目加以归纳:

5. 依照《公约》第4条第4款,秘书处应向各缔约方¹通报新指定的国家主管部门或国家主管部门的名称和地址的变动。

6. 在本报告所涵盖的时期内,秘书处从一个尚未参与暂行事先知情同意程序的国家收到了一份新指定的国家主管部门的提名、以及三个现有的指定国家主管部门的情况变动。截至2001年4月30日止,共有165个国家和区域经济一体化组织就253个指定国家主管部门作出了提名。

7. 在本报告所涵盖的时期内,已两次连同《知情同意通报》一并向所有指定国家主管部门发送了经过增订的清单(参见以下E节)。此外,还一直在随时增订关于指定国家主管部门的信息和资料,并在《公约》的万维网站上予以公布。

B. 发送业已列入暂行事先知情同意程序的化学品的决定指导文件

8. 关于临时安排问题的决议第7段规定,对于已根据原有知情同意程序确定予以列入知情同意程序、但于《公约》开放供签署之日之前未发送其决定指导文件的所有化学品,均将于政府间谈判委员会通过了相关的决定指导文件之后尽快将其列入暂行知情同意程序。

9. 委员会在其第七届会议上通过了二氯化乙烯和环氧乙烷这两种化学品的决定指导文件;其大意是,应对这两种化学品实施关于临时安排问题的决议第2段中所定义的暂行知情同意程序。

10. 秘书处依照《公约》第7条于2001年2月1日向所有指定的国家主管部门分发了这两种化学品的决定指导文件。

¹ 在《公约》生效之前的暂行时期内,“缔约方”是指已为参与暂行事先知情同意程序的目的而指定了国家主管部门的任何国家或区域经济一体化组织。

C. 核实和发送关于禁用或严格限用某一化学品的最后管制行动通知以及把极为危险的农药制剂列入知情同意程序的提案

11. 依照《公约》第 5 条第 3 款,秘书处应发送其所收到的、并经其核实的确列有《公约》附件一所要求提供的资料的最后管制行动通知的摘要。依照《公约》第 5 条第 4 款,秘书处应发送所收到的最后管制行动通知的资料概要,包括有关那些未载有《公约》附件一规定应提供的全部资料的通知方面的资料。

12. 在本报告所涵盖的时期内,秘书处共从 16 个缔约方收到了囊括 54 种化学品和农药的 89 份最后管制行动通知。这些通知均已得到核实,并已通过《知情同意通报》第十二期附录一向各缔约方发送了这些通知的概要。

13. 依照《公约》第 6 条第 2 款,秘书处应分发经其核实的确列有《公约》附件四第一部分要求提供的资料、旨在将极为危险的农药制剂列入暂行事先知情同意程序的提案的摘要。

14. 在本报告所涵盖的时期内,秘书处并未收到任何关于把极为危险的农药制剂列入知情同意程序的提案。为此,亦未向缔约方发送任何此种提案的摘要。

D. 核实和送发针对某一化学品的今后进口作出的回复

15. 依照《公约》第 10 条第 2 款,每一缔约方应在决定指导文件发送后尽快、且无论如何不得迟于发送日期后九个月就今后该化学品的进口问题向秘书处作出回复。依照《公约》第 10 条第 4 款,所作回复应要么为一项最后决定,要么为一份临时回复。临时回复可包括就进口问题作出的一项临时决定。

16. 根据《公约》第 10 条第 3 款,秘书处应在第 10 条第 2 款中规定的时限期满时立即致函尚未作出回复的缔约方,要求其通过其指定的国家主管部门作出回复。在《知情同意通报》中公布此种未能作出回复的情况即构成秘书处请每一缔约方作出回复的书面要求。

17. 秘书处应依照第 10 条第 10 款每 6 个月将所收到的回复通报各缔约方。如有可能,此种通知应包括有关据以作出有关决定的立法或行政措施的资料。此外,秘书处还应向缔约方通报任何未能送交回复的情况。

18. 在本报告所涵盖的时期内,秘书处共从 43 个缔约方收到了针对已列入暂行事先知情同意程序的全部 31 种化学品和农药的今后进口作出的 398 份回复;其中包括一个代表 15 个缔约方作出回复的区域经济一体化组织。所有这些回复、连同在此之前所送交的所有回复以及未能送交回复的所有情况的资料均已通过《知情同意通报》第十二期和第十三期附录四向各缔约方作了通报。

E. 《知情同意通报》的发送

19. 秘书处每隔六个月、即分别于 6 月和 12 月印发《知情同意通报》。此种《通报》的目的是通过其各自的指定国家主管部门向各缔约方提供秘书处依照《公约》第 4、5、6、7、10 和 14 条必须在暂行事先知情同意程序下予以发送的资料。

20. 在本报告所涵盖的时期内, 秘书处印发了《知情同意通报》第十二期(2000 年 12 月)和《知情同意通报》第十三期(2001 年 6 月)。

F. 答询和资料索求

21. 在本报告所涵盖的时期内, 秘书处共收到并答复了与暂行事先知情同意程序的实施以及与《公约》的生效事项有关的 209 份询问和索求资料的请求。

三. 为政府间谈判委员会提供的支助

22. 政府间谈判委员会于 2000 年 10 月 30 日至 11 月 3 日在瑞士日内瓦的国际会议中心举行了其第七届会议。来自 104 个缔约方的 215 名代表、以及来自一些联合国组织、政府间组织和非政府组织的观察员出席了该届会议。该届会议的报告列于文件 UNEP/FAO/PIC/INC. 7/15 之中。

23. 委员会对秘书处利用有限的工作人员和预算资源高质量地完成了大量工作感到极为满意, 并核准了 2001-2002 两年期的预算。委员会还就下列若干事项作出了决定: 即确认指定在临时化学品审查委员会中任职的专家、关于二氯化乙烯和环氧乙烷这两种化学品的决定指导文件、污染物问题、以及一份事故报告表。委员会请秘书处着手对各缔约方在编制通知过程中经常遇到的问题进行一项分析, 并分析与提交业已列入暂行事先知情同意程序中的化学品的最后管制行动通知有关的问题。委员会在筹备缔约方大会第一次会议过程中请秘书处编制一份财务细则草案、一份处理不遵守情事的示范程序、一套可能的报告程序的概要、以及一份暂行事先知情同意程序停止运作所涉问题的各种备选办法的文件。

四. 为临时化学品审查委员会提供的支助

24. 临时化学品审查委员会第二届会议于 2001 年 3 月 19-23 日在意大利罗马的粮农组织总部举行。共有 28 个获得提名的专家以及若干来自各国政府、政府间组织和非政府组织的观察员出席了该届会议。该届会议的报告列于文件 UNEP/FAO/PIC/ICRC. 2/11 之中。

25. 临时化学品审查委员会设立了若干任务小组, 负责在休会期间针对与该委

员会的运作程序有关的议题开展工作。秘书处将为这些任务小组提供服务,并被指派在其中两个任务小组中发挥主导作用。

五. 促进实施和批准

26. 秘书处于2000年10月3-6日在哥伦比亚的卡塔赫纳为拉丁美洲讲西班牙语的国家举办了一个由哥伦比亚担任东道国的区域讲习班。该次讲习班的主要目的是向各指定国家主管部门提供信息,从而便利它们在《公约》的实施工作中发挥作用并帮助这些国家有效实施《公约》,同时促进《公约》的签署和批准。该次讲习班还力图通过向秘书处和政府间谈判委员会提供信息反馈来协助实施有关的总体性方案。共有来自该区域17个国家的29个指定国家主管部门出席了该次讲习班。

27. 已于2001年4月2-6日在澳大利亚的凯恩斯为南太平洋小岛屿国家举办了一个旨在提高对《鹿特丹公约》、《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》和《控制废物越境转移及其处置巴塞尔公约》的认识的分区讲习班。该次讲习班由澳大利亚、新西兰、《巴塞尔公约》和环境署共同发起。

28. 秘书处印发了一本载有《公约》所有联合国正式语文文本的简册。现已分发了5000多册英文文本和同等数目的其他语文文本。这一简册目前正在再次印刷之中。秘书处正在审查如何传播其工作成果,作为制定一项传播战略的基础,以保证提供关于《鹿特丹公约》的运作的清晰、连贯和易于获得的资料。

29. 目前在设立一个新的综合性万维网网站<www.pic.int>方面的工作已取得很大进展,该网站预计将在本届会议举行时全面正式投入运作。

六. 信托基金、秘书处的人员配备及核心预算

30. 政府间谈判委员会在其第六届会议上核准了数额为2,320,000美元的2000年预算;其第七届会议则核准了数额分别为2,370,994和2,308,336美元的2001年预算和2002年预算。

31. 向由环境署执行主任设立的信托基金作出的认捐和捐款情况列于附件一。截至5月31日止,2000年和2001的两笔款项分别为958,469美元和569,628美元。将以口头方式向政府间谈判委员会第八届会议提供一份经过增订的财务报告。

32. 粮农组织和环境署也为秘书处的运作提供直接的资助。粮农组织分别于2000年和2001年间从其经常方案资源中拨出了340,000美元和374,000美元。环境署则从其环境基金中分别为2000年和2001年拨出了248,300美元和384,000美元。

33. 秘书处分别从 1999 年向 2000 年和从 2000 年向 2001 年结转了 312,169 美元和 348,000 美元。² 正如第七章中所介绍的那样, 结转资金是必要的, 用以应付必须在每年年初时承付的某些支出项目。

34. 从附件一中可以看出, 2000 年的资金短缺额为 773,231 美元; 预计 2001 年的短缺额将达 1,043,366 美元。

35. 截至 2001 年 5 月 31 日止, 信托基金 2000-2001 年的开支总额为 1,240,659 美元。这些支出项目在附件二中作了概述。

36. 截至 2001 年 5 月 31 日止的秘书处工作人员配备情况列于附件三, 但其中不包括顾问人员以及临时会议事务人员(口译、编辑和笔译人员)的费用, 也不包括提供法律、行政和数据处理支助的环境署和粮农组织工作人员所涉及的费用。

37. 附件四列出了 2003 年的概算。为了便于参照, 同时还附上了委员会第七届会议所通过的 2002 年预算。

38. 由于工作量不断增加, 2003 年的概算中分别在罗马和日内瓦工作地点项下增加了一名 P-2 级别的工作人员。为了满足新增加的需要, 亦欢迎对此有兴趣的国家政府以借调形式提供专业人员。

39. 附件四中未针对促进实施工作和批准的辅助活动编制任何预算; 前几年曾为这些项目编制过预算, 但并未为其提供过任何相应的资金。

40. 委员会在第七届会议上指出, 有益的做法似为由秘书处在提交每一项新预算的同时以书面形式表明其优先重点。秘书处为此建议如下:

优先重点一: 与暂行事先知情同意程序的运作有关的秘书处核心活动。

优先重点二: 政府间谈判委员会和临时化学品审查委员会的会议。

优先重点三: 与《公约》生效之后拟开展的活动的筹备工作有关的秘书处活动, 例如缔约方大会今后的决定等。

优先重点四: 促进实施工作和批准(包括举办讲习班)。

优先重点五: 与全权代表会议主席的陈述有关的秘书处活动, 例如非法贩运问题等。

² 结转的这笔数额中包括日本政府向粮农组织提供的 183,000 美元的捐款。

七. 与财务状况有关的问题

A. 资金短缺对 2000-2001 年方案实施工作所产生的影响

41. 《鹿特丹公约》秘书处 2000 年和 2001 年的预算资金短缺额分别为 773,231 美元和 1,043,366 美元。这一短缺对秘书处依照政府间谈判委员会第六和第七届会议的要求实施工作方案的能力产生了重大影响。受此种资金短缺情况影响最大的某些具体活动包括：

(a) 促进实施和批准。自政府间谈判委员会第七届会议结束以来，未能进一步举办任何旨在支持实施工作的讲习班，其原因是用于举办讲习班或供秘书处工作人员为之提供支助的资金不足。此外，除印发《公约》文本和出版各期《知情同意通报》之外，没有得到任何用于编制和分发相关的介绍说明的宣传材料的资金；

(b) 办公室自动化。资金缺乏致使此方面的工作大大延迟；

(c) 为贯彻落实政府间谈判委员会各项决定提供支助。由于资源短缺，致使在贯彻落实政府间谈判委员会就下列事项做出的决定方面出现了重大延迟：诸如统一制度海关编码、争端的解决、非法贩运及责任与赔偿等；

(d) 总体反应能力。目前的工作量、特别是在高峰时期的工作量已超出秘书处人力资源承载限度。

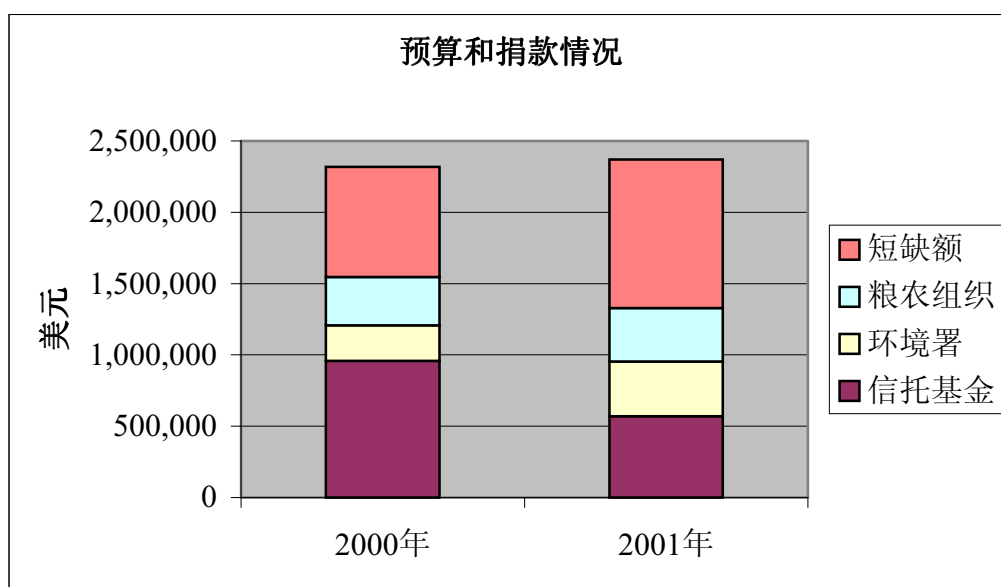
B. 结转资金的必要性

42. 为使秘书处得以不间断地提供支助和安排按期举行会议，秘书处有必要于每年年底时在信托基金的账户中保持 650,000 美元的结余（确切数额取决于当时的兑换率）。这些资金的必要用途包括为临时化学品审查委员会的会议提供经费和保证该年度中由信托基金供资的工作人员职位得到所需要的经费。

附件一

截至 2001 年 5 月 31 日止的财务认捐和捐款情况
(美元)

	2000 年	2001 年
环境署信托基金		
欧洲委员会	0	92,200
意大利	0	227,428
比利时	44,380	0
捷克共和国	3,000	0
丹麦	48,080	0
芬兰	7,212	0
荷兰	209,630	0
挪威	11,304	0
瑞士	149,975	0
联合王国	309,888	0
美利坚合众国	175,000	250,000
信托基金总额	958,469	569,628
其他来源的捐款		
联合国环境规划署(环境署)	248,300	384,000
联合国粮食及农业组织	340,000	374,000
其他来源捐款总额	588,300	758,000
总体供资情况		
总额 (环境署信托基金+ 其他来源捐款)	1,546,769	1,327,628
委员会核准的预算	2,320,000	2,370,994
短缺额	773,231	1,043,366



附件二截至 2001 年 5 月 31 日止的信托基金支出情况
(美元)

项目编号	支出项目	支出额 (美元)
11	项目人员	186,796
12	顾问人员	25,584
13	行政支助 (包括会议事务)	447,758
16	公务旅行	8,318
30	会议和大会	416,818
40	设备和办公房舍	151
50	杂项	12,503
60	支助费用	214,970
	总计	1,240,659

附件三

截至 2001 年 5 月 31 日止的临时秘书处工作人员配备情况

	日内瓦		罗马			总计
	环境署	信托基金	粮农组织	信托基金	其他 ³	
D-1	0.25		0.25			0,50
P-5		1			1 (日本)	2
P-4	1					1
P-3			1			1
P-2					1 (法国)	1
一般事务人员	0.75	1			1 (日本)	2,75
合计	2	2	1.25		3	8,25

注：表中的小数点表示工作人员仅在秘书处工作部分时间。

³ 未列入介绍 2001 年 5 月 31 日止的财务认捐和捐款情况的附件一。

附件四

2003 年预算草案

(为便于参照,同时在此一并附上委员会第七届会议所核准的 2002 年预算)

	2002 年	2003 年
政府间谈判委员会的一届会议 在罗马或日内瓦举行	625,000	625,000
临时化学品审查委员会的一届会议, 在罗马或日内瓦举行	145,000	145,000
促进实施和批准	55,000	0
办公室自动化和数据库	26,500	40,000
秘书处核心费用	1,191,275	1,355,132
合计	2,042,775	2,165,132
联合国行政取费 (13%)	265,561	281,467
总计	2,308,336	2,446,599
